

魔法女孩 HEXE LILI

勇敢的小飞龙

(德)克尼斯特 著
(德)比尔吉特·里格尔 绘
传 神 译



NLIC 2970643339

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社



勇敢的小飞龙

(德) 克尼斯特 著

(德) 比尔吉特·里格尔 绘

传 神 译



NLIC 2970643339

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

著作权合同登记号

图字:01-2010-4042

KNISTER

Hexe Lilli und Hektors verzwickte Drachenprüfung

© 2009 by Arena Verlag GmbH, Würzburg, Germany.

Chinese language edition arranged through

HERCULES Business & Culture GmbH, Germany.

图书在版编目(CIP)数据

勇敢的小飞龙 / (德) 克尼斯特著; (德) 里格尔绘;
传神译. — 北京: 北京少年儿童出版社, 2010. 12

(魔法女孩)

ISBN 978-7-5301-2663-9

I. ①勇… II. ①克… ②里… ③传… III. ①图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 212509 号

魔法女孩

勇敢的小飞龙

YONGGAN DE XIAO FEILONG

(德)克尼斯特 著

(德)比尔吉特·里格尔 绘

传神译

*

北京出版集团公司 出版
北京少年儿童出版社

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100120

网 址: www.bph.com.cn

北京出版集团公司总发行
新华书店经销
大厂回族自治县益利印刷有限公司印刷

*

850×1300 32开本 4.25印张 70千字

2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5301-2663-9/I·964

定价: 12.80 元

质量监督电话: 010-58572393



这就是莉莉，我们故事的主人公。她跟你的年纪差不多，看起来和一般的小孩没什么两样。话虽这样说，但也不完全对……因为莉莉拥有一件绝对非同凡响的东西：一本真正的魔法书！

这本书是莉莉某天早晨在自己的床边发现的。它是怎么来到莉莉房间的呢？不知道！莉莉只知道，这本书原本是丢三落四的魔女——苏鲁伦达·克诺克斯的；她还知道，这本书上记录着真正的魔法和一些奇奇怪怪的法术，其中有一些莉莉已经尝试过了。





不过请注意：千万不要模仿莉莉念咒语！

因为哪怕只是念错一个字，你的牙刷也许就会变成魔女的扫帚，老师没准儿会变成一个十足的恶棍，手里的冰激凌会变成酸黄瓜。为了小心起见，莉莉没对任何人提起过她有一本这么棒的书。可以说，她现在是一名真正的秘密魔女。



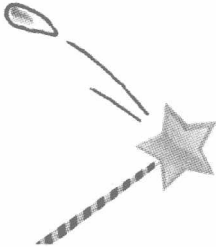
即使对自己的弟弟雷奥，莉莉也一直守口如瓶。想要做到这一点可真不容易，因为雷奥是个非常好奇的小家伙，有时甚至相当叫人头疼。不过尽管如此，莉莉还是非常非常爱他。

就介绍到这里吧……
现在，让我们跟随莉莉一起，开始精彩的冒险之旅！





故事的最后藏着两个与
龙族考试有关的神秘配方，
请耐心地读到第115页，
你将会找到它们！





- 目 录 -

沉甸甸的友谊 1

莉莉饱经烟熏火烤 23

可怕的龙族考试 45

小飞龙获得最高肯定 89

美味的黄油烤饼 115

飞龙模型 119



沉甸甸的友谊



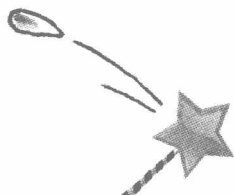


莉莉坐在自己房间的写字台前，在抽屉里不停地翻找着什么。这里面，是她精心保存的、以前在历险活动中收集的所有宝贝。这些宝贝不仅是一个个美好的回忆，对莉莉来说，它们有着无穷无尽的神奇用处。当她需要时，这些宝贝能带她回到最初得到它们的那个时空中去。

比如说这个有着大理石花纹的玻璃弹珠，莉莉小心地把它握在手心，这个弹珠是她从一个叫蘑菇露的朋友那里得到的，有了这个弹珠，莉莉随时随地可以去探望她的朋友。

咦？什么东西闻起来有一股马厩味儿？哦，对了，是这个从狂野的美国西部带回来的皮革背包。没错，印第安纳州的波本镇也是一个值得再次旅行的地方。

小镇上的居民都是莉莉的好朋友，勇敢的酒馆





老板娘丽姿·康卡娜、大块头波比斯·霍比斯……还可以随心所欲地骑马旅行。莉莉继续在抽屉里翻找着，里面的东西五花八门，被塞得满满的。

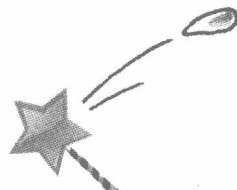
还有这个，氧气泡！这是亚特兰蒂斯的深海考察队队员薇薇安送给她的。有了它，莉莉就可以在水下自由呼吸了；不仅如此，借助这个小小的氧气泡还可以进行太空旅行。多亏有了它，莉莉才幸运地有了那次令人兴奋的月球之旅。



莉莉渐渐沉浸在自己的美好回忆中。

几十分钟过去了，当她在白日梦中惊醒时，发现手中竟然握着一片绿色的指甲。抽屉里怎么会有这么个东西呢？莉莉努力在记忆中搜寻，忽然想起来了：这不是一片指甲！

她手中握着的是小飞龙赫克托背部硬壳上的一片龙鳞！一个微笑从莉莉的嘴角扬起。赫克托，那只肥墩墩的、可



爱的小飞龙——魔法书的守护者，有点儿顽皮却非常善良，正是它见证了莉莉是如何度过魔女的实习期，并成为最具智慧的魔女——苏鲁伦达·克诺克斯的继承人的。

毫无疑问，那是莉莉今生最难忘的一次历险。无论以往的哪一次历险，什么时间、什么地点，都无法与那一次相比。当然，那次历险也是从这儿开始的——她的房间，她的学校……总之，就在这座城市里。

神奇的事情就这样开始了，自从莉莉拥有了那





本神奇的魔法书！

魔法书给莉莉带来了无数美妙而精彩的体验。
莉莉再次闭上眼睛，开始想象，如果没有这本魔法书，她的生活将会是怎样的……

小飞龙赫克托在与莉莉道别时，将自己背上的一片龙鳞送给了她。

“想我的时候就看看鳞片吧。”赫克托说道。





莉莉还清晰地记得，这只爱说爱笑的小飞龙在分别时眼中含满了泪花。

这段回忆触动了莉莉的心，“我和赫克托有多久没见面了？”莉莉努力回想着，“苏鲁伦达这段时间还好吗？”

看着绿色的鳞片，莉莉再次陷入了沉思。

去拜访一下赫克托和苏鲁伦达吧，给他们一个惊喜！莉莉的心猛烈地跳动起来，这个想法加剧了她对赫克托的想念，她真想立即以一个“魔法跳”出发，闪电般地去到他们身边。

莉莉刷地站了起来，书桌前的椅子被弹开，倒在了地上……但是，她又转念一想：现在就出发还是有点儿冒险，到了晚上再用“魔法跳”会更安全，也有更充裕的时间来完成这宏大的拜访计划，还不容易被妈妈发现。我和他们已经好长时间没见面了，也不差再等几个小时。





现在离出发还有很长一段时间，莉莉满怀期待地
盯着钟表，可时间过得好慢啊。于是，她决定先从魔
法书中学一些和龙有关的咒语，做好充分的准备。

莉莉从床下那个隐蔽的秘密地点拿出了魔法
书，迅速翻到“龙”字开头的部分。



要想让龙学会跳舞，
就使劲摇动你的魔女钟！



“我并不想让龙学会跳舞，我只是想去拜访
它！”莉莉笑着说。

接下来的几条咒语都不是莉莉想找的：

如果龙剧烈地流眼泪，
就让天仙子在羊粪中发芽。
它能让龙的眼泪迅速变干，





还能有效地对抗犬吠！



“希望这条帮赫克托止眼泪的咒语永远都用不上，我才不想让它哭呢，我更愿意看到它笑！”莉莉说。

其他和龙有关的咒语也都毫无用处，有些甚至滑稽可笑。莉莉忽然想起赫克托一直说自己是一只飞龙，尽管它真的不擅长飞行……





莉莉飞快查询“飞龙”这个词：

如果你想要骑龙飞行，
就必须成功地喂它吃下扫帚。
但是没有人愿意吃下扫帚，
于是你就无法骑龙飞行！



莉莉看了哈哈大笑，谁会愿意吃下扫帚呢？
她宁愿放弃骑龙飞行。同时她也明白了，为什么苏
鲁伦达不愿意骑她的龙飞行。没关系！她喜欢赫克
托，无论它是否擅长飞行。

莉莉小心翼翼地将魔法书藏回床底下，可不能
让她淘气的弟弟雷奥看到。这本魔法书是个秘密，
是一个应该永远保守的秘密！莉莉的目光快速闪过
那扇被她插上门闩，又用椅子背抵住的房门。此刻
那个淘气鬼应该不会打扰到她做准备工作。



去魔法森林探望苏鲁伦达和赫克托，该给他们带点儿什么东西呢？莉莉琢磨着。她坐在床上，计划起关于旅行的一切。刚刚闭上眼睛，苏鲁伦达的魔女船就出现在她的脑海里。

在魔法森林中心的空地上，有一艘破旧的古船，那就是魔女苏鲁伦达的家。船的四周并没有水，只有茂密的树林和青翠的草地，还有许许多多只绵羊。

住在森林中央的一艘大船上，这种疯狂的主意只有魔女才喜欢。想到老朋友，莉莉的心中升起一缕缕暖意。

现在，莉莉想象着自己走进了苏鲁伦达舒适的厨房，那儿堆放着许多莉莉从没见过的稀奇古怪的东西。她想起了那台滚筒里游着几条金鱼的洗衣机，那面来自提姆布克城的、能把人照得比实际漂亮得多的镜子，还有那只当人们泡茶泡得太久就会